

CLUBS

SKI

JOURNEE D'ORIENTATION

La course d'orientation, c'est quoi ?

A l'aide d'une carte et d'une boussole, le coureur cherche, selon un ordre prescrit, un nombre déterminé de balises préalablement posées par les organisateurs de l'épreuve. D'une balise à l'autre, le choix du cheminement est libre. Le coureur doit, à tout moment, pouvoir déterminer son emplacement dans le terrain.

Le SKI CLUB vous invite à une :

JOURNEE D'ORIENTATION Dimanche 17 Mai 1992, à LAMOURA (Jura Français)

Seront proposés plusieurs circuits entre 1.2 et 8.4 kms et plusieurs catégories.

Carte distribuée sur place. Apporter crayon ou feutre et boussole (quelques boussoles pourront être prêtées). Pour les débutants une initiation sera possible entre 10h.00 et 11h.00.

Repas tiré du sac. Boisson offerte lors de la distribution des prix.

Inscription : Village de Vacances de Lamoura dès 9h.30.

Adultes :	20.- FF ou	5.- CHF
Jeunes :	12.- FF ou	3.- CHF

En cas de temps incertain, informations sur le répondeur 5050.

Renseignements : Lennart JIRDEN - Tel. 5125
Privé : 50 42 95 50

VELO



Prochaines sorties :

SAMEDI 16 MAI : 2 parcours au choix

- **Départ à 8h30**, rendez-vous parking des drapeaux au CERN, pour 110 kilomètres, le repas se fera au restaurant du Château de Clermont que nous "fréquentons" chaque saison

avec autant de plaisir, prévoyez de l'argent de poche.

- **Départ à 14h00**, rendez-vous piscine de Ferney Voltaire pour 40 kilomètres.

SAMEDI 23 MAI :

- **Départ à 13h30**, piscine de Ferney Voltaire pour 62 kilomètres.

Pour information :

Les Cyclos d'Annemasse organisent **DIMANCHE 24 MAI**, une randonnée Voiron-Salève avec **2 parcours au choix** 60 ou 110 kilomètres.

Renseignements : N. Boimond, Tél. 4788.

MICRO

PROCHAINS COURS :

• Macintosh:

- Initiation Mac : 25 et 27 mai et 1, 3 et 5 juin.
- MS-WORD 5.0 : 15, 18, 22, 25 et 29 juin et 2 juillet.
- FileMaker Pro : 16, 19, 23, 26 et 30 juin et 3 et 7 juillet.

• MS-DOS:

- Initiation Windows : 2, 17 et 24 juin et 1 et 8 juillet.

• UNIX.

- Initiation UNIX : 8, 9, 10, 11 et 12 juin.

PRESENTATION :

Mercredi 3 juin à 18h, grande présentation de IBM et WORD PERFECT.

Toute la gamme PS/2 et RS6000 (risk) sera présentée et en complément des démonstrations de l'éditeur de texte le plus utilisé au monde.

Réservez des maintenant cette soirée.

Informations plus détaillées au Secrétariat du Club (Bât.555) tous les soirs de 18h. à 20h.

Pin's.

Un très joli Pin's crée pour le CMC est en vente au Secrétariat du Club, et auprès des responsables des sections.



DARTS

The **Annual General Meeting** will be held at the Café de la Place, on **Thursday May 21st** starting at **8.30 p.m.** sharp.

CERN WOMEN'S CLUB

**ANNUAL GENERAL MEETING
ON MONDAY, 25TH MAY 1992**

We invite you to attend the A.G.M. on Monday, 25th May, at 8.00 pm in the Council Chamber of CERN (Main Building, first floor).

Food refreshments will be served at the end of the meeting.

CLUB DES CERNOISES

**ASSEMBLEE GENERALE
LE LUNDI 25 MAI 1992**

Nous vous invitons à assister à l'Assemblée Générale qui se tiendra le lundi 25 mai à 20h dans la salle du Conseil du CERN (Bâtiment principal 1er étage).

Un buffet froid sera servi à l'issue de l'Assemblée Générale.

MODEL NEWS

A demonstration of the Club's electric R.C. trainer, a Union Challenger, and how to start in helicopters will be given on Wednesday 20 May from about 17:30.

The flying site will be on the field next to the SPS cricket pitch, opposite building 867.

In case of bad weather call :-

B. Friend	2482
B. Flockhart	7562 13-4065

Une démonstration de l'avion d'entraînement du Club, un Union Challenger, et des rudiments de l'hélicoptère aura lieu **mercredi 20 mai vers 17H.30.**

La démonstration sera à côté du "SPS cricket pitch" en face du bâtiment 867.

En cas du mauvais temps téléphone :-

B.Friend	2482.
B. Flockhart	7562 13-4065

ASSOCIATION DU PERSONNEL
21/92-18.05.92

ELECTROSOLAIRE

Le Club organise une visite à la centrale photovoltaïque de l'Ecole d'Ingénieurs de Genève le lundi 25 mai.

Que vous soyez membre du Club ou non, vous serez les bienvenus.

Rendez-vous à 12h devant le bât. 33 ou à 12h 15 au premier sous-sol du parking de l'Ecole d'Ingénieurs, située à l'angle de la rue de Lyon et de la rue de la Prairie; entrée au 4, rue de la Prairie.

Renseignements au 3575.

Si vous êtes intéressé par une des activités du Club (photovoltaïque, voiture solaire, tiers monde) n'hésitez pas à prendre contact avec nous.



18 et 19 MAI 1992, à 20h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

RECITAL de clavecin
par
MARINETTE EXTERMANN

au programme

J.S. BACH

"Le clavecin bien tempéré"
Au rythme des saisons

lundi 18 mai :	<i>Printemps-été</i>
mardi 19 mai :	<i>Automne-Hiver</i>

CHOEUR DU CERN

Ensemble Choral Pro Musica (Annecy)
Orchestre de Chambre Pro Arte (Annecy)

HAYDN

Symphonie No.93 en ré majeur

BEETHOVEN

Messe en *do* majeur op. 86
pour solistes, chœur et orchestre

CONCERT lundi 25 mai 1992, à 21h.00
en l'Eglise St. Etienne de Divonne-les-Bains

Billets à l'entrée et à l'Office du tourisme
(60FF enfants 25FF)

Ce concert sera également donné
le mardi 26 mai, à 20h.30
en l'Eglise Sainte-Bernadette d'Annecy

DIRECTION

Gonzalo Martinez

SOLISTES

Dianne Verdoodt	<i>soprano</i>
Geneviève Gervex-Voguet	<i>alto</i>
Ludwig van Gijsegem	<i>ténor</i>
Claude Darbellay	<i>basse</i>

RUGBY

Résultats :

Samedi 9 mai, à St. Genis, en 1/2 finale de la Coupe Suisse :

- RC CERN I = 23 - Sporting Genève I = 4

Dimanche 10 mai, à Nyon, en 1/2 finale de la Coupe FSR :

- RC CERN II = 14 - RC Nyon II = 7

Bravo aux équipes seniors qui joueront les 2 finales le 20 juin prochain à Lausanne où l'équipe I sera opposée à Yverdon et l'Equipe II à Hermance II.

En lever de rideau à St. Genis, l'Equipe CAMI a rencontré son homologue de Ste. Geneviève des Bois, équipe de la banlieue parisienne qui a profité du long weekend du 8 mai pour rendre visite et s'imposer face aux Cernois par 10 à 6.

Ecole de Rugby : Bonne participation au Tournoi d'Annemasse où les mini-poussins ont terminé 6ème, les Poussins et les Benjamins 4ème.

Prochains matches :

Dimanche 17 mai : reprise du Championnat Seniors et déplacement à Nyon pour les **Equipes I et II**.

CAMI : Dimanche 17 mai, à 10h.00, sur le terrain de St. Genis : RC CERN - LE ROSEY

Ecole de Rugby : Samedi 16 mai, Tournoi d'Anières : départ du Siègne à 13h.00.



CRICKET

Geneva CC versus CERN CC on Sunday May 10th

CERN CC's first away match of the season took place at the Bout-du-Monde on Sunday, May 10th against Geneva CC. Winning the toss, CERN elected to bat, and within a short time were wishing that they had stayed home in bed. The morning start had no doubt some influence on the batting, although regular readers of the CCC exploits will realise that the collapse to 20 for 5 is not an infrequent occurrence.

Fortunately for the CCC, Dave Allen was in good form and, after a long stay at the wicket, saw off the opening bowlers. He then set about the bowling with 6s and 4s until, with his score at 48, he fell foul to the second strange umpiring decision (by a CERN umpire) of the innings.

This set the scene for another fine batting display, John Evans scoring as many runs in one game as he scored in total in the last two seasons together! When the last wicket fell at 136, he was on 35 not out.

Geneva CC had a much more solid start to their innings, losing the first wicket at 30. Only 3 more fell (at 56, 69 and 134) before GCC passed the CERN total, Nelson Burrell ending the game with a 6 to finish on 85 not out.

This second defeat of the season leaves CCC still looking for their first victory, hopefully in the next fixture at the SPS ground versus Geneva Pak Friends on Sunday, May 17th, in the first Swiss League match.

For further information on the Cricket Club, please contact :

- V. Chohan (2719; CHOHAN@CERNVAX)
or
- C. Onions (5039; ONIONS@CERNVM)

FOOTING



22nd annual relay race around CERN

This year's race around the Meyrin site will take place on **Wednesday 27th May, starting at 12.15 p.m.**

There are 6 stages :

1000-800-800-500-500-300 metres

The 6 runners in each team must belong to the same professional unit (division, group, service, experiment, project, firm), except for an Open category which is mainly intended for invited teams from outside CERN.

Categories:

Seniors: ladies or men, no age restrictions
Veterans: all 6 members born in 1952 or earlier
Open: teams without restriction
Ladies: teams of 6 ladies

To enter, contact me (see below) stating the name of your team (let your imagination run rife!), the category and the contact person with his/her telephone or e-mail address.

For more details see the bulletins of the past two weeks.

David Dallman/AS, tel.3825, running@cernvm

FOOTING



22ème Course à travers le CERN

Le relais pédestre sera organisé cette année le mercredi 27 mai, à 12h 15 (départ)

Distances :

1000-800-800-500-500-300 mètres

Les équipes de 6 coureurs doivent être représentatives soit d'une division, d'un groupe, d'une expérience, d'une entreprise ou équivalent, excepté pour une catégorie "OPEN" introduite principalement pour les équipes invitées de l'extérieur du CERN.

Catégories:

Seniors: dames ou hommes, sans restriction d'âge
Vétérans: 6 coureurs nés en 1952 ou avant
Open: équipes sans restriction
Dames: équipes des 6 dames

Pour s'inscrire, me contacter avec le nom de votre équipe (laissé à votre entière imagination!), la catégorie et le nom du responsable avec son téléphone ou courrier électronique.

Pour plus de renseignements, voir un des deux Bulletins précédents.

David Dallman/AS, tel.3825, running@cernvm